



هم کلاسی
Hamkelasi.ir



الدَّرْسُ الثَّانِي

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ)
تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً .

ساعتی اندیشیدن بهتر از عبادت هفتاد سال است .

به کتاب گویا گوش کنید و کلمات جدید متن را در کلاس با هم تکرار کنید.

أَجْرِي : جاری کرد	كُلُّوا : بخورید	يَجْرِي : جاری است ، جاری می شود
أَخْلَصَ : مُخْلِصٌ شَد	لَا تَفَرَّقُوا : پراکنده نشوید	يَكْفِي : بس است
أَمْسَكَ : به دست گرفت و نگه داشت	مِئَةٌ : صد	يَكْفِي الْإِثْنَيْنِ : برای دو نفر بس
بَنَى : ساخت	يَتَرَا حُمُ الْخَلْقِ : آفریدگان به هم	است
عَلَّمَ : یاد داد	مَهْرَبَانِي مِي كِنْد	يَنَابِيعِ : جوی های پرآب ، چشمه ها
غَرَسَ : کاشت	يَتَنَاجِيَانِ : با هم راز می گویند	مفرد : « يَنْبوع »

الْمَوَاعِظُ الْعَدَدِيَّةُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ) .

پندها و نصایح شمارشی (عددی) از پیامبر خدا (صلوات و درود خداوند بر او و خاندانش باد)

سَبْعٌ يَجْرِي لِلْعَبْدِ أَجْرُهُنَّ وَهُوَ فِي قَبْرِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ :

هفت [چیز هست که] ثوابشان برای انسان جاری می گردد در حالیکه او بعد از مرگش در قبرش است :

مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا ، أَوْ أَجْرَى نَهْرًا ،

کسی که دانشی را [به دیگران] یاد داده است (آموخته است) . یا نهر (آبی) را جاری ساخته است .

أَوْ حَفَرَ بَيْتًا ، أَوْ غَرَسَ نَخْلًا ، أَوْ بَنَى مَسْجِدًا ،

یا چاهی را کنده است ، یا نخلی را کاشته است ، یا مسجدی را ساخته است ،

أَوْ وَرَثَ مُصْحَفًا ، یا قرآنی را به ارث گذاشته است .

أَوْ تَرَكَ وَلَدًا يَسْتَغْفِرُ لَهُ بَعْدَ مَوْتِهِ .

یا فرزندی را به جای گذاشته است که بعد از مرگش برایش طلب آمرزش می کند .

جَعَلَ اللَّهُ الرَّحْمَةَ مِئَةَ جُزْءٍ ، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ جُزْءًا

خداوند رحمت را صد جزء قرار داد و ۹۹ جزء را نزد خود نگهداشت

وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْءًا وَاحِدًا ، فَمِنْ ذَلِكَ الْجُزْءِ يَتَرَاخَمُ الْخَلْقُ .

و یک جزء به زمین فرو فرستاد و از آن یک جزء آفریدگان به همدیگر رحم می کنند .

إِنَّ طَعَامَ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْإِثْنَيْنِ ، وَ طَعَامَ الْإِثْنَيْنِ يَكْفِي الثَّلَاثَةَ وَالْأَرْبَعَةَ ،

براستی غذای یک نفر برای دو نفر بس است و غذای دو نفر برای سه و چهار نفر بس است ،

كُلُّوا جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ، فَإِنَّ الْبَرَكَتَ مَعَ الْجَمَاعَةِ .

همگی بخورید و پراکنده نشوید ، و مسلماً برکت همراه با جماعت است .

إِثْنَانِ خَيْرٌ مِنْ وَاحِدٍ وَ ثَلَاثَةٌ خَيْرٌ مِنْ إِثْنَيْنِ وَ أَرْبَعَةٌ خَيْرٌ مِنْ ثَلَاثَةٍ ؛ فَعَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ .

دو نفر بهتر از یک نفر است و سه نفر بهتر از دو نفر است و چهار نفر بهتر از سه نفر است ؛ و شما با جماعت باشید .

مَنْ أَخْلَصَ لِلَّهِ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا ، ظَهَرَتْ يَنَابِيعُ الْحِكْمَةِ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ .

هرکس چهل صبح (روز) برای خدا إخلاص ورزد ، سرچشمه های حکمت و دانش از قلبش بر زبانش جاری گردد .

أَرْبَعَةٌ قَلِيلٌهَا كَثِيرٌ : الْفَقْرُ وَالْوَجَعُ وَالْعَدَاوَةُ وَالنَّارُ .

چهار (چیز) اندکش زیاد است : تنگدستی و درد و دشمنی (کینه روزی) و آتش (جهنم) .

الْعِبَادَةُ عَشْرَةُ أَجْزَاءٍ تِسْعَةٌ أَجْزَاءٍ فِي طَلَبِ الْحَلَالِ .

عبادت ده جزء است که نه (۹) جزء در طلب (روزی) حلال است .

إِذَا كَانَ إِثْنَانٍ يَتَنَاجِيَانِ فَلَا تَدْخُلُ بَيْنَهُمَا . (* كان يتناجيان : راز می گفتند *)

هرگاه دو (نفر) با هم در گوشه نجوا می کردند (راز می گویند) ، میان آن دو وارد نشو .

عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ . x ✓

۱ - يَجْرَى أَجْرُ حَفْرِ الْبَيْتِ لِلْعَبْدِ وَ هُوَ فِي قَبْرِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ . ✓

۲ - أَنْزَلَ اللَّهُ تِسْعَةً وَ تِسْعِينَ جُزْءًا مِنَ الرَّحْمَةِ لِلْخَلْقِ . x

۳ - يَجْرَى أَجْرُ اسْتِغْفَارِ الْوَالِدِ لِلْوَالِدَيْنِ بَعْدَ مَوْتِهِمَا . ✓

۴ - إِنَّ طَعَامَ الْإِثْنَيْنِ لَا يَكْفِي الثَّلَاثَةَ . x

إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ : تَرَجِّمِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ . خودآزمایی : به فارسی ترجمه کن .

سی شب	(ثلاثين لَيْلَةً) الأعراف : ۱۴۲
هفتاد مرد	(سَبْعِينَ رَجُلًا) الأعراف : ۱۵۵
هفت در	(سَبْعَةُ أَبْوَابٍ) الحجر : ۴۴
شصت مسکین (بیچاره)	(سِتِّينَ مِسْكِينًا) الْمُجَادَلَةُ : ۴
شش روز (دوران)	(سِتَّةَ أَيَّامٍ) ق : ۳۸
یکصد دانه	(مِئَةَ حَبَّةٍ) الْبَقَرَةُ : ۳۶۱

إِعْلَمُوا (الْأَعْدَادُ مِنَ وَاحِدٍ إِلَى مِئَةٍ)

عقود	الأعدادُ الترتيبيةُ (الأولُ إلى العشرين)		الأعدادُ الأصليةُ (واحدٌ إلى عشرين)	
عشر عشرة ۱۰ (جزء عقود نیست)	الْحَادِي عَشَرَ الحادية عشرة	الأولُ - الأولى يكم	أَحَدٌ عَشَرَ ۱۱ إحدى عشرة	واحد - واحدة ۱
عِشْرُونَ عِشْرِينَ ۲۰	الثَّانِي عَشَرَ الثانية عشرة	الثَّانِي - الثانية دوم	إِثْنَا عَشَرَ - اثْنِي عَشَرَ إِثْنَتَا عَشَرَ إِثْنَتَى عَشَرَ ۱۲	إِثْنَانِ - إِثْنَيْنِ إِثْنَانِ - إِثْنَيْنِ ۲
ثَلَاثُونَ ثَلَاثِينَ ۳۰	الثَّلَاثَ عَشَرَ الثالثة عشرة	الثَّلَاثُ - الثالثة سوم	ثَلَاثَ عَشَرَ ۱۳ ثَلَاثَةَ عَشَرَ	ثَلَاثَ - ثَلَاثَةَ ۳
أَرْبَعُونَ أَرْبَعِينَ ۴۰	الرَّابِعَ عَشَرَ الرابعة عشرة	الرَّابِعُ - الرابعة چهارم	أَرْبَعَ عَشَرَ ۱۴ أَرْبَعَةَ عَشَرَ	أَرْبَعُ - أَرْبَعَةَ ۴
خَمْسُونَ خَمْسِينَ ۵۰	الخَامِسَ عَشَرَ الخامسة عشرة	الخَامِسُ - الخامسة پنجم	خَمْسَ عَشَرَ ۱۵ خَمْسَةَ عَشَرَ	خَمْسُ - خَمْسَةَ ۵
سِتُونَ سِتِينَ ۶۰	السَّادِسَ عَشَرَ السادسة عشرة	السَّادِسُ - السادسة ششم	سِتَّ عَشَرَ ۱۶ سِتَّةَ عَشَرَ	سِتُّ - سِتَّةَ ۶
سَبْعُونَ سَبْعِينَ ۷۰	السَّابِعَ عَشَرَ السابعة عشرة	السَّابِعُ - السابعة هفتم	سَبْعَ عَشَرَ ۱۷ سَبْعَةَ عَشَرَ	سَبْعُ - سَبْعَةَ ۷
ثَمَانُونَ ثَمَانِينَ ۸۰	الثَّامِنَ عَشَرَ الثامنة عشرة	الثَّامِنُ - الثامنة هشتم	ثَمَانِي عَشَرَ ۱۸ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	ثَمَانِي - ثَمَانِيَةَ ۸
تِسْعُونَ تِسْعِينَ ۹۰	التَّاسِعَ عَشَرَ التاسعة عشرة	التَّاسِعُ - التاسعة نهم	تِسْعَ عَشَرَ ۱۹ تِسْعَةَ عَشَرَ	تِسْعُ - تِسْعَةَ ۹
مِئَةٌ (مائة) ۱۰۰ (جزء عقود نیست)	العِشْرُونَ - العِشْرِينَ بيستم	العَاشِرُ - العاشرة دهم	عِشْرُونَ - عِشْرِينَ ۲۰	عِشْرَ - عِشْرَةَ ۱۰

*** از اینجا تا پایان صفحه ۴۴ فقط برای مطالعهی بیشتر است ***

(اعداد) اعداد عربی در یک تقسیم بندی کلی به دو دسته اصلی و وصفی تقسیم می شوند :

اعداد وصفی (ترتیبی) :

(۱) (بجز عدد یکم « اَوَّلَ مَذْكَرٍ وَّ اَوَّلَى مَوْثٍ ») بقیه این اعداد بر وزن فاعل یا الفاعل یا الفاعی یا فاع ساخته می شود .
بر وزن أَفْعَلْ ، فُعْلَى

(۲) معمولاً برای بیان ترتیب بکار می رود . لذا در ترجمه‌ی آنها از « بین ، مُم ، مُمین » استفاده می شود .

(۳) معمولاً برای کلمه قبل از خود صفت محسوب می شوند و عبارتند از :

(الأول ، الأولى = یکم)	(الثانی ، الثانیة = دوم)	(الثالث ، الثالثة = سوم)
(الرابع ، الرابعة = چهارم)	(الخامس ، الخامسة = پنجم)	(السادس ، السادسة = ششم)
(السابع ، السابعة = هفتم)	(الثامن ، الثامنة = هشتم)	(التاسع ، التاسعة = نهم)
(العاشر ، العاشرة = دهم)	(الحادی عشر ، الحادية عشره = یازدهم)	(الثانی عشر ، الثانية عشره = دوازدهم)
(الثالث عشر ، الثالثة عشره = سیزدهم)	(الرابع عشر ، الرابعة عشره = چهاردهم)	
(الخامس عشر ، الخامسة عشره = پانزدهم)	(السادس عشر ، السادسة عشره = شانزدهم)	
(السابع عشر ، السابعة عشره = هفدهم)	(الثامن عشر ، الثامنة عشره = هجدهم)	
(التاسع عشر ، التاسعة عشره = نوزدهم)	(العشرون - العشرين : بیستم)	

توجه در اعداد ترتیبی داشتن « ال » یا نداشتن آن وابسته به ماقبل آنست .

قُرأتُ الدَّرْسِ الثَّالِثِ . (درس سوم را خواندم .)

فعل و فاعل آن مفعولٌ به صفت و به تبعیت
ضمیر بارز «ت» و منصوب منصوب

الصَّفْحَةُ الخَامِسَةُ مِنْ دُرُوسِ الفَصْلِ العَاشِرِ سَهْلٌ .

مبتدا و مرفوع صفت و به تبعیت مرفوع حرف جر مجرور مضافٌ إليه و مجرور صفت و به تبعیت خبر و مرفوع

به حرف جر مجرور

صفحه‌ی پنجم از درس‌های فصل دهم آسان است .

اعداد اصلی: اعدادی که به وسیله آن افراد، اشیاء و ... را می‌شماریم.

اعداد اصلی چند دسته هستند:

الف) اعداد یک و دو: (۱) این اعداد بعد از معدود خود می‌آیند.

(۲) برای معدود خود نقش صفت دارند.

ب) لازم به ذکر است که آوردن این عددها بیشتر برای تاکید است و برای بیان تعداد نیازی به آوردن این اعداد

نداریم و از روی معدود می‌توان تعداد را تشخیص داد.

شکل حروفی اعداد یک و دو به صورت زیر می‌باشد.

مؤنث	مؤنث
إِثْنَتَانِ	إِثْنَتَانِ

مذکر	مذکر
إِثْنَانِ	إِثْنَانِ

مؤنث	مذکر
واحدة	واحد

(یک گل به مادرم تقدیم کردم .)

قَدَّمْتُ وَرْدَةً وَاحِدَةً لِمَاي .

(در کتابخانه دو مجله است .)

فِي الْمَكْتَبَةِ مَجَلَّتَانِ إِثْنَانِ .

ب) اعداد سه تا ده:

(۱) این اعداد قبل از معدود خود به کار می‌روند (مانند عددهای فارسی).

(۲) معدود این اعداد همیشه به صورت جمع و مجرور می‌آید.

(۳) این اعداد از لحاظ جنسیت بر عکس معدود خود به کار می‌روند یعنی اگر معدود مذکر باشد عدد به

صورت مؤنث به کار می‌رود و بالعکس. این اعداد عبارتند از:

(ثَلَاثٌ - ثَلَاثَةٌ = ۳) (أَرْبَعٌ - أَرْبَعَةٌ = ۴) (خَمْسٌ - خَمْسَةٌ = ۵)

(سِتٌّ - سِتَّةٌ = ۶) (سَبْعٌ - سَبْعَةٌ = ۷) (ثَمَانِيٌّ - ثَمَانِيَّةٌ = ۸)

(تِسْعٌ - تِسْعَةٌ = ۹) (عَشْرٌ - عَشْرَةٌ = ۱۰)

(سه کتاب خواندم .)

قَرَأْتُ ثَلَاثَةَ كُتُبٍ .

عدد بصورت مؤنث معدود به صورت جمع مذکر و مجرور

(سه مجله خواندم .)

قَرَأْتُ ثَلَاثَ مَجَلَّاتٍ .

عدد بصورت مذکر معدود به صورت جمع مؤنث و مجرور

نکته) در تعیین جنسیتِ معدودِ اعدادِ ۳ تا ۱۰ مفرد کلمه ملاک می‌باشد .

مثال : مساجد جمع « مسجد » و مذکر است پس عددش به صورت مؤنث می‌آید ولی کلمه آیات جمع « آیه » و مؤنث است لذا عددش به صورت مذکر می‌آید .

* در بکارگیری فعل و ضمیر و صفت و ... جنسیت و تعداد معدود مهم است .

حَضَرَ فِي الْمَدْرَسَةِ حَتَّى الْآنَ خَمْسَةٌ مُعَلِّمِينَ .

فعل جار و مجرور جار و مجرور فاعل و مرفوع مضافٌ إليه و مجرور با « ی » فرعی

ج) اعداد یازده و دوازده :

۱) این عددها از لحاظ جنسیت با معدود خود مطابقت می‌کنند . ۲) جزء دوم این اعداد مبنی بر فتح می‌باشند .

۳) جزء اول عدد دوازده با توجه به نقش آن در جمله اعراب می‌پذیرد .

۴) معدود این اعداد همیشه بصورت مفرد و منصوب می‌آید .

یازده	دوازده	دوازده
مذکر	أَحَدَ عَشَرَ	إِثْنَيْ عَشَرَ
مؤنث	إِحْدَى عَشْرَةَ	إِثْنَتَيْ عَشْرَةَ
	در حالت رفع	در حالت نصب و جر

* رأيتُ أَحَدَ عَشَرَ كُوكِبًا *

فعل و فاعل آن مفعولٌ به و منصوب تمییز مفرد و منصوب
ضمیر بارز « ت » محلاً

* إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ إِثْنَا عَشَرَ شَهْرًا *

اسم إنَّ مضافٌ إليه مفعولٌ فيه مضافٌ إليه خبر إنَّ و مرفوع با « ا » فرعی تمییز مفرد و منصوب
و منصوب و مجرور و منصوب و مجرور

(براستی تعداد ماهها نزد خداوند دوازده ماه است .)

اثنتا عشرة ستارة (دوازده پرده)

اثنا عشر كرسيًا (دوازده صندلی)

اعداد ۱۳ تا ۲۰

(ثلاثَ عَشْرَةَ ، ثلاثةَ عَشَرَ = ۱۳) (أربعَ عَشْرَةَ ، أربعةَ عَشَرَ = ۱۴)
 (خمسَ عَشْرَةَ ، خمسةَ عَشَرَ = ۱۵) (ستَّ عَشْرَةَ ، ستةَ عَشَرَ = ۱۶)
 (سبعَ عَشْرَةَ ، سبعةَ عَشَرَ = ۱۷) (ثمانیَ عَشْرَةَ ، ثمانيةَ عَشَرَ = ۱۸)
 (تسعَ عَشْرَةَ ، تسعةَ عَشَرَ = ۱۹) (عشرونَ = ۲۰) (واحد و عِشرونَ ، واحدة و عِشرونَ = ۲۱)
 (اثنان و عِشرونَ ، اثنان و عِشرونَ = ۲۲) (ثلاثة و عِشرونَ / ثلاث و عِشرونَ = ۲۳) و ...

هر دو جزء اعداد ۱۱ تا ۱۹ مبنی بر فتح می باشد به جز جزء اول عدد ۱۲ که مانند اسم مثنی می باشد .

جزء اول اعداد ۱۳ تا ۱۹ از نظر جنس برعکس معدود و جزء دوم مطابق معدود می باشد .

هفده کتاب در کتابخانه فروختم .

بَعْتُ سَبْعَةَ عَشَرَ كِتَابًا فِي الْمَكْتَبَةِ .

سیزده مرد / سیزده زن

ثلاثةَ عَشَرَ رَجُلًا / ثلاثَ عَشْرَةَ امْرَأَةً

چهارده پسر / چهارده زن

أربعةَ عَشَرَ وَلَدًا / أربعَ عَشْرَةَ امْرَأَةً

معدود اعداد در یک نگاه :

ز ۳ تا ۱۰ بدان جمع است و مجرور

ز ۱۰ تا ۱۰۰ همه فرد است و منصوب

ز ۱۰۰ برتر بگو فرد است و مجرور

برای تمرین درستی تلفظ اعداد به آدرس‌های زیر مراجعه نمایید .

<http://www.languageguide.org/vocabulary/numbers/?lang=ar&target=fa>

<http://www.languageguide.org/im/num/ar/>

نامگذاری اعداد به مفرد، مرکب و معطوف

الف) اعداد مفرد: معمولاً یک کلمه ای هستند. شامل واحد تا عشرة و مائة و ألف و ملیون دو عدد « مائة و ألف » در معدود مذکر و مؤنث یکسان اند. معدود این دو عدد مفرد و مجرور است.

مثال: ألفُ شهرٍ - مائةُ طالبةٍ - مائةُ رجلٍ - ألفُ ولدٍ - مائةُ امرأةٍ - ألفُ امرأةٍ

ب) اعداد مرکب: دو بخش دارند ولی میانشان حرف « و » وجود ندارد. شامل أحد عشر تا تسعة عشر

ج) اعداد عُقود: آخر آنها به « ون » یا « ین » ختم می شود. شامل عشرون تا تسعون

نکته: عدد عشرة از اعداد عقود نیست زیرا آخر آن مانند جمع مذکر سالم نیست. بنابراین از اعداد مفرد محسوب می شود.

اعداد عقود برای مذکر و مؤنث یکسان می آیند و معدود آنها همیشه مفرد و منصوب است:

عشرون رجلاً - عشرون امرأةً - ثلاثون عاماً - ثلاثون سنةً

د) اعداد معطوف: که دو بخش دارند و با "واو" به هم عطف شده اند شامل: « واحد و عشرون تا تسعة و عشرون » و « واحد و ثلاثون تا تسعة و ثلاثون » و « واحد و اربعون تا تسعة و اربعون » ... و « واحد و تسعون تا تسعة و تسعون »

در اعداد معطوف همان قاعده ۳ تا ۱۰ (در برعکس آمدن تطابق مذکر و مؤنث) اجرا می شود.

واحدة و عشرون امرأةً - واحد و عشرون رجلاً - اثنان و عشرون رجلاً - اثنتان و عشرون امرأةً

ثلاث و عشرون امرأةً - ثلاثة و عشرون رجلاً - تسع و تسعون امرأةً - تسعة و تسعون رجلاً

نکته: « بضع و بضعة » نیز از نظر قواعد همانند ثلاثة تا عشرة هستند. یعنی از نظر جنس با معدود خود مخالفت دارند و معدود آنها همیشه جمع و مجرور است.

مثال: « بضعة أيام - بضعة أعوام - بضع سنوات »

۱- به کلمات «رجال» و «كوكبا» در «خمسة رجال» و «أحد عشر كوكبا» معدود گفته می شود.

۲- گاهی عددهای ثلاثة تا عشرة بدون «ة» می آیند؛ مثال: ثلاث و ثلاثة؛ أربع و أربعة.

۳- «مئة» به معنای «صد» به صورت «مائة» نیز نوشته می شود.

۴- عقود از بیست تا نود با «ون» و «ین» می آید؛ مثال: أربعون و أربعين.

■ در گروه های دو نفره شبیه گفت و گوی زیر را در کلاس اجرا کنید.

حوار (فی مَطَارِ النَّجْفِ الْأَشْرَفِ)

گفت و گو (در فرودگاه نجف اشرف)

سَائِحٌ مِنْ الْكُوَيْتِ گردشگری از کویت	سَائِحٌ مِنْ إِيرَانَ گردشگری از ایران
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ . و سلام و رحمت خداوند و برکاتش بر شما [باد].	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ . سلام بر شما
مَسَاءَ النُّورِ يَا عَزِيزِي . عصر [شما پر از] نور و روشنی [باد] عزیزم .	مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا حَبِيبِي . عصر (بعداز ظهر) به خیر دوست من .
لا؛ أَنَا مِنَ الْكُوَيْتِ . أَأَنْتَ مِنْ بَاكِسْتَانِ ؟ نه من از کویت هستم (کویتی ام) . آیا تو از پاکستان هستی ؟	هَلْ حَضَرْتِكَ مِنَ الْعِرَاقِ ؟ آیا جنابعالی از عراق هستید ؟ (اهل عراق هستید ؟)
جِئْتُ لِلْمَرَّةِ الْأُولَى؛ وَكَمْ مَرَّةً جِئْتَ أَنْتَ ؟ من برای بار اول آمده‌ام ؛ و تو چند بار آمده‌ای ؟	لا؛ أَنَا إِيرَانِيٌّ . كَمْ مَرَّةً جِئْتَ لِلزِّيَارَةِ ؟ نه ؛ من ایرانی‌ام . چند بار برای زیارت آمده‌ای ؟
كَمْ عُمْرُكَ ؟ عمرت چقدر است ؟ (چند سالته ؟)	أَنَا جِئْتُ لِلْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ . من برای بار دوم آمده‌ام .
مِنْ أَىِّ مَدِينَةٍ أَنْتَ ؟ تو از کدام شهر هستی ؟	عُمُرِي سِتَّةَ عَشَرَ عَامًا . شانزده سال دارم . (سن من شانزده سال است .)
مَا أَجْمَلَ غَابَاتِ مازندران وَ طَبِيعَتِهَا ! جنگل‌های مازندران و طبیعتش چه زیباست !	أَنَا مِنْ مَدِينَةِ جَوِيبَارِ فِي مُحَافَظَةِ مازندران . من از شهر جویبار از استان مازندران هستم .
نَعَمْ؛ ذَهَبْتُ لِزِيَارَةِ الْإِمَامِ الرِّضَا، ثَامِنِ أُمَّتِنَا(ع) . بله ؛ برای زیارت امام رضا ، هشتمین امام‌مان رفتیم .	هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى إِيرَانَ مِنْ قَبْلُ ؟! آیا قبلاً (قبل از این) به ایران رفته‌ای ؟
إِنَّ إِيرَانَ بِلَادٌ جَمِيلَةٌ جِدًّا ، وَالشَّعْبَ الْإِيرَانِيَّ شَعْبٌ مِضِيافٌ . همانا ایران جِداً سرزمین زیبایی است ، و ملت ایران ملتی مهمان‌دوست هستند .	كَيْفَ وَجَدْتَ إِيرَانَ ؟ ایران رو چطور یافتی (دیدی) ؟

مساء : عصر ، بعد از ظهر ، سرِ شب ، شبانگاه ، شب هنگام (خلاف صبحگاه)

تمرینات درس را به صورت گروهی در کلاس حل کنید و اشکالات خود را در پایان از دبیرتان بپرسید.

التمارين تمرین‌ها

التمرین الأول: اکتب العمليات الحسابية التالية كالمثال .
تمرین اول : عملیات حسابی زیر را مانند مثال بنویس .

(+ زائد) (- ناقص) (: تقسیم علی) (X ضرب فی)

۱ - عشرة في ثلاثة يساوي ثلاثين . $10 \times 3 = 30$

۲ - تسعون ناقص عشرة يساوي ثمانين . $90 - 10 = 80$

۳ - مئة تقسیم علی خمسة يساوي عشرين . $100 : 5 = 20$

۴ - ستة في أحد عشر يساوي ستة وستين . $6 \times 11 = 66$

۵ - خمسة و سبعون زائد خمسة و عشرين يساوي مئة . $75 + 25 = 100$

۶ - اثنان و ثمانون تقسیم علی اثنين يساوي واحداً و أربعين . $82 : 2 = 41$

التمرین الثاني: اکتب فی الفراغ عدداً ترتيبياً مناسباً .
تمرین دوم : در جای خالی عدد ترتیبی مناسب قرار بده .

۱- اليوم الثاني من أيام الأسبوع يوم الأحد .
روز دوم از ایام هفته یکشنبه است .

۲- اليوم السادس من أيام الأسبوع يوم الخميس .
روز ششم از ایام هفته پنجشنبه است .

۳- الفصل الرابع في السنة الإيرانية فصل الشتاء .
فصل چهارم در سال ایرانی فصل زمستان است .

۴- الفصل الثالث في السنة الإيرانية فصل الخريف .
فصل سوم در سال ایرانی فصل پاییز است .

۵- يأخذ الفائز الأول جائزة ذهبية و الفائز الثاني جائزة فضية .

برنده‌ی اول جایزه‌ای (مدالی) طلائی و برنده‌ی دوم جایزه‌ای (مدالی) نقره‌ای می‌گیرد .

التمرین الثالث : اکتب فی الفراغاتِ أعداداً مُناسِبَةً .
تمرین سوم : در جاهای خالی اعداد مناسب بنویس .

مِنْ وَاحِدٍ إِلَى ثَلَاثِينَ				
واحد	إِثْنَانِ	ثَلَاثَةٌ	أَرْبَعَةٌ	خَمْسَةٌ
سِتَّةٌ	سَبْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	تِسْعَةٌ	عَشْرَةٌ
أَحَدَ عَشَرَ	إِثْنَا عَشَرَ	ثَلَاثَةَ عَشَرَ	أَرْبَعَةَ عَشَرَ	خَمْسَةَ عَشَرَ
سِتَّةَ عَشَرَ	سَبْعَةَ عَشَرَ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	تِسْعَةَ عَشَرَ	عِشْرُونَ
وَاحِدًا وَعِشْرُونَ	إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ	أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ	خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ
سِتَّةً وَعِشْرُونَ	سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ	ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ	تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ	ثَلَاثُونَ

مِنْ عِشْرِينَ إِلَى تِسْعِينَ (العُقُود)			
عِشْرُونَ	ثَلَاثُونَ	أَرْبَعُونَ	خَمْسُونَ
سِتُّونَ	سَبْعُونَ	ثَمَانُونَ	تِسْعُونَ

التمرین الرابع : ضَعِ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا مِنَ الْأَعْدَادِ الثَّلَاثِيَةِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ».
تمرین چهارم : در جای خالی عدد مناسب از اعداد زیر قرار بده . « دو کلمه اضافه است » .

(عَشْرُ / مِئَةٌ / خَمْسُ / عِشْرِينَ / خَمْسِينَ / ثَلَاثَةٌ)

۱ - (وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا ...) ← (۹۵۰) الْعَنْكَبُوتُ: ۱۴

و همانا ما نوح را به سوی قومش فرستادیم، پس هزار سال پنجاه سال کم (۹۵۰ سال)، در میانشان درنگ کرد ...

۲ - * مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا * هر کس کار نیکی بیاورد پس ده برابر مانند آن [ثواب] برایش است .

۳ - الصَّبْرُ ثَلَاثَةٌ صَبْرٌ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ، وَ صَبْرٌ عَلَى الطَّاعَةِ وَ صَبْرٌ عَنِ الْمَعْصِيَةِ. رَسُولُ اللَّهِ (ص)

صبر سه‌گونه است صبر هنگام مصیبت، و صبر بر طاعت (و فرمانبرداری از خداوند) و صبر در [دوری از] گناه.

۴ - علاماتُ المؤمنِ خمسٌ: الورعُ في الخلوةِ، وَ الصَّدَقَةُ فِي الْقَلْبَةِ وَ الصَّبْرُ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ، وَ الْجِلْمُ عِنْدَ الْغَضَبِ وَ الصِّدْقُ عِنْدَ الْخَوْفِ. الإمامُ السَّجَّادُ زَيْنُ الْعَابِدِينَ (عليه السلام)

علامت‌های مؤمن پنج‌تاست: پرهیزکاری در خلوت و صدقه دادن در هنگام تنگدستی و صبر در هنگام مصیبت و بردباری هنگام خشم و راستگویی هنگام ترس.

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.
تمرین پنجم: عبارتهای زیر را ترجمه کن.

هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ...

آیا می‌دانی که ...

۱ - ... الْكَلْبُ يَقْدِرُ عَلَى سَمَاعِ صَوْتِ السَّاعَةِ مِنْ مَسَافَةِ أَرْبَعِينَ قَدَمًا؟

سگ می‌تواند صدای ساعت را از مسافت چهل قدمی بشنود؟

۲ - ... النَّمْلَةُ تَقْدِرُ عَلَى حَمْلِ شَيْءٍ يَفُوقُ وَزْنَهَا خَمْسِينَ مَرَّةً؟

مورچه می‌تواند چیزی که پنجاه برابر بالاتر از وزنش است را حمل کند.

۳ - ... الْغُرَابُ يَعْيشُ ثَلَاثِينَ سَنَةً أَوْ أَكْثَرَ؟

کلاغ سی سال یا بیشتر زندگی می‌کند؟

۴ - ... ثَمَانِينَ فِي الْمِئَةِ مِنْ مَوْجُودَاتِ الْعَالَمِ حَشْرَاتٌ؟

هشتاد درصد موجودات جهان حشرات هستند؟

۵ - ... طُولَ قَامَةِ الزَّرَّافَةِ سِتَّةٌ أَمْتَارًا؟ (أَمْتَارٌ: جَمْعُ مِتر)

طول قامت زرافه شش متر است؟

التمرینُ السَّادِسُ: اُكْتُبِ السَّاعَةَ بِالْأَرْقَامِ .
تمرین ششم : ساعت را با ارقام بنویس .

۱- الحَادِيَةَ عَشْرَةَ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ . ۱۰ : ۵۰

۲- السَّابِعَةَ وَعِشْرُونَ دَقِيقَةً . ۷ : ۲۰

۳- الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ تَمَامًا . ۱۲

۴- السَّادِسَةَ إِلَّا رُبْعًا . ۵ : ۴۵

۵- الخَامِسَةَ وَالنِّصْفَ . ۵ : ۳۰

* أنوارُ القرآن *

* نورهای قرآن *

كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ .

در ترجمه‌ی فارسی جاهای خالی را تکمیل کن .

۱- (رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي) طه: ۲۵ إلى ۲۸
پروردگارا سینه‌ام را برایم بگشای و کارم را برایم آسان گردان و گره از زبانم بگشا (تا) سخنم را بفهمند .

۲- (رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ) الْبَقَرَةَ: ۲۰۱
پروردگارا، در دنیا به ما نیکی و در آخرت (نیز) نیکی بده و ما را از عذاب آتش (جهنم) نگاه دار .

۳- (وَ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ آتُوا الزَّكَاةَ وَ مَا تَقَدَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ) الْبَقَرَةَ: ۱۱۰
و نماز را برپای دارید و زکات بدهید و هر چه را از کار نیک برای خودتان پیش بفرستید، آن را نزد خدا می‌یابید .

۴- (رَبَّنَا أفرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ ثَبَّتْ أَقْدَامَنَا وَ انصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) الْبَقَرَةَ: ۲۵۰
پروردگارا بر ما صبر عطا کن و گام‌هایمان را استوار کن و ما را بر مردم کافر پیروز گردان .

الْبَحْثُ الْعِلْمِيُّ

ابْحَثْ عَنِ آيَةِ وَاحِدَةٍ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ وَ حَدِيثٍ وَاحِدٍ فِي نَهْجِ الْفَصَاحَةِ فِيهِمَا عَدَدٌ عَلَى حَسَبِ ذَوِقِكَ.
(فَاقْرَأُوا مَا تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ) الْمُرْمَلُ: ٢٠

پژوهش علمی

با سلیقه‌ی خودت در قرآن کریم به دنبال یک آیه و در نهج‌الفصاحه به دنبال یک حدیث بگرد که در آن‌ها عددی وجود دارد .

(پس آنچه از قرآن میسر شود بخوانید) یا (آنچه برای شما میسر است قرآن بخوانید)

١ - وَ لَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَ اِزْدَادُوا تِسْعًا * كهف: ٢٥

آنها در غارشان سیصد سال درنگ کردند، و نه سال (نیز) بر آن افزودند.

٢ - * أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَ لَا خَمْسَةَ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَ لَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَ لَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ * المجادلة: ٧

آیا نمی‌دانی که خداوند آنچه را در آسمانها و آنچه را در زمین است می‌داند؛ هیچ گاه سه نفر با هم نجوا نمی‌کنند مگر اینکه خداوند چهارمین آنهاست، و هیچ گاه پنج نفر با هم نجوا نمی‌کنند مگر اینکه خداوند ششمین آنهاست، و نه تعدادی کمتر و نه بیشتر از آن مگر اینکه او همراه آنهاست هر جا که باشند، سپس روز قیامت آنها را از اعمالشان آگاه می‌سازد، چرا که خداوند به هر چیزی داناست!

٣ - فِي السَّوَاكِ ثَمَانِيَةٌ خِصَالٍ : يَطِيبُ الْفَمَ، وَ يَشُدُّ اللَّثَّةَ، وَ يَجْلُو الْبَصَرَ، وَ يُذْهِبُ الْبَلْغَمَ، وَ يُفَرِّحُ الْمَلَائِكَةَ، وَ يَرْضَى الرَّبَّ، وَ يَزِيدُ فِي الْحَسَنَاتِ، وَ يَصْحُ الْمَعْدَةَ . رَسُولُ اللَّهِ (ص)

در مسواک کردن هشت فائده هست : دهان را پاکیزه کند ، و لثه را محکم کند، و چشم را روشن کند، و بلغم ببرد، و فرشتگان را خوشحال کند، و پروردگار را خشنود کند، و اعمال خوب را بیفزاید، و معده را بهبود ببخشد .